



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОП

Лингвистика

(подпись)

Спицынв Н.А.

(ФИО)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

романо-германской филологии

(подпись)

Морева Н.С.

(ФИО)

«26» января 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Введение в спецфилологию и историю немецкого языка

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**

Профиль «Перевод и переводоведение»

**Форма подготовки очная**

курс 1 семестр 2

лекции 16 час.

практические занятия 16 час.

лабораторные работы 00 час.

в том числе с использованием МАО 16 час

всего часов аудиторной нагрузки 32 час.

самостоятельная работа 40 час.

в том числе на подготовку к экзамену 27 час

контрольные работы (количество) 4

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет \_ семестр

экзамен 2 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020 г. № 969

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии протокол № 5 от «25» января 2021 г.

Заведующий кафедрой романо-германской филологии Морева Н.С.

Составители: старший преподаватель Спасская А.С.

Владивосток  
2021



**Оборотная сторона титульного листа РПД**

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой романо-германской филологии \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины:

**Цель:** формирование системы универсальных и профессиональных компетенций на основе знакомства с основными этапами развития немецкого языка, диахронического рассмотрения изменений в лексическом, фонетическом и грамматическом строе немецкого языка, а также основных экстралингвистических факторов.

### Задачи:

- раскрыть закономерности развития языка, как определённой системы, т.е. во взаимосвязи фонетических, грамматических и лексических компонентов языка;
- рассмотреть существующие связи между историей немецкого народа и историей немецкого языка;
- ознакомить студентов с фактическим материалом по истории развития фонетического, грамматического и словарного состава немецкого языка, создать базу для выработки научного взгляда на развитие языка

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Разработка и реализация проектов	УК 2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними
Межкультурное взаимодействие	УК 5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи	Знает методы научного исследования, применяемые в рамках дисциплины
	Умеет идентифицировать и разграничивать методы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
между ними	лингвистического анализа, необходимые для адекватной интерпретации материала
	Владеет навыками применения методов научного исследования исходя из поставленной цели, имеющегося материала
УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте	Знает историческую ситуацию, предшествовавшую образованию немецкой народности и образованию литературного языка
	Умеет разграничивать периоды исторического развития немецкого языка
	Владеет навыками анализа языкового состояния в разные исторические периоды

**Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:**

Тип задач	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Анализ и интерпретация на основе существующих лингвистических концепций и методик отдельных языковых, литературных и коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа, включая художественные, с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ПК-1 Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	ПК -1.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.
		ПК -1.2 Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах
		ПК -1.3 Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ПК -1.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации	Знает как общенаучные методы, так и сравнительно-исторический сопоставительный метод лингвистического анализа
	Умеет определять способы решения поставленных задач в рамках работы с письменными памятниками готского и немецкого языков
	Владеет навыками сравнительно- исторического сопоставительного метода анализа материала древних

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
	языковых памятников готского и немецкого языков, в частности, спорных случаев, предполагающих открытую интерпретацию
ПК -1.2 Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах	Знает определение сравнительно- исторического метода, ситуацию возникновения, авторов метода
	Умеет разграничивать синхронический и диахронический аспекты сопоставления языкового материала
	Владеет навыками сравнительно- исторического сопоставительного метода анализа материала древних языковых памятников готского и немецкого языков, в частности, спорных случаев, предполагающих открытую интерпретацию
ПК -1.3 Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.	Знает научные источники и методы поиска материала для поиска ответов на поставленные на практических занятиях вопросы
	Умеет переработать и презентовать теоретический материал в необходимом количестве согласно поставленным задач
	Владеет навыками сбора, обработки теоретического материала для корректного сопоставительного анализа с последующей идентификацией и интерпретацией языковых явлений

## 2. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц, 72 академических часа.

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Пр	Практические занятия
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

Структура дисциплины «Введение в специфиологию и историю немецкого языка»:

Форма обучения – очная\_.

№	Наименование раздела дисциплины	Семес тр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося	Формы промежуточной аттестации

			Лек	Пр	СР	Контроль	
1	Введение в спецфилологию; Введение в историю немецкого языка	2	16	16	13	27	экзамен
	Итого:		72				

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

#### Лекции (16 часов)

#### СЕМЕСТР 2

##### Раздел 1. Введение в спецфилологию

**Занятие 1. Тема: Введение в спецфилологию Развитие языка в синхроническом и диахроническом аспектах. Сравнительно-исторический метод (2 часа)**

1. Цели и задачи дисциплины.
2. Основные понятия и термины.
3. Понятие синхронии и диахронии.
4. Понятие сравнительно-исторического метода.
5. Историческая реконструкция.

**Занятие 2. Тема: Праиндоевропейский язык. Готский язык. Первый перебой согласных (2 часа)**

1. Праиндоевропейский язык, его особенности.
1. Первый перебой согласных.
2. Структура, состав, распространение, развитие хронологические рамки существования готского языка.

**Занятие 3. Тема: Второй перебой согласных. Закон Вернера. (2 часа)**

1. Суть и хронология второго перебоя согласных.
2. Влияние второго перебоя на развитие древневерхненемецкого языка.
3. Отличие древневерхненемецкого от древненижненемецкого.
4. Закон Вернера. Грамматическое чередование по закону Вернера.

**Занятие 4. Особенности готского языка в области вокализма. Система глагола.**

1. Вокализм. Система долгих и кратких согласных.
2. Умлаут.
3. Древнегерманский глагол.
4. Сильные глаголы. Чередование по аблауту.

5. Слабые, претерито-презентные глаголы.

## **Раздел 2. Введение в историю немецкого языка**

**Занятие 5. Тема: Что мы знаем о древних германцах и их культуре. От прагерманского языка к древнему немецкому языку (2 часа)**

1. Культура и социально-политическая структура жизни древних германцев
2. Особенности прагерманского языка. Исторический экскурс.
3. Появление и развитие древнего немецкого языка.

**Занятие 6. Тема: Основные особенности двн, литературные памятники (6 часов)**

1. Фонология, грамматика, вокабуляр ДВН.
2. ДВН Диалекты.
3. Песнь о Хильдебранте.

**Занятие 7. Тема: Средневерхне немецкий этап развития немецкого языка. Основные особенности, литературные памятники (2 часа)**

1. Экстралингвистические условия развития языка.
2. Фонология, грамматика, вокабуляр СВН.

**Занятие 8. Тема: Ранненоверхне немецкий этап развития немецкого языка. Нововверхне немецкий этап развития немецкого языка (2 часа)**

1. Изменения в обществе и их влияние на развитие языка.
2. Развитие образования: появление школ и университетов.
3. Изменения, произошедшие в языке в РнВН период.
4. Эпоха Просвещения. Попытки нормирования языка. Пуризм. Теория немецкого языка. Конрад Дуден.
5. Изменения, произошедшие в языке в НВН период.

## **4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА Практические занятия (16 часов, в том числе 16 часов с использованием МАО)**

### **СЕМЕСТР 2**

#### **Раздел 1. Введение в спецфилологию**

**Занятие 1. Тема: Введение в спецфилологию (2 часа/2 часа), - с использованием метода активного обучения- дискуссия.**

Доклады для обсуждения:

1. Научный аппарат дисциплины.
2. Развитие языка в синхроническом и диахроническом аспектах. Сравнительно-исторический метод. Основные понятия. Авторы метода.

3. Иллюстрация сопоставительного анализа на отдельных примерах.

**Занятие 2. Тема: Особенности возникновения готского языка. Первый перебой согласных (2 часа/2 часа), - с использованием метода активного обучения – активное чтение, дискуссия.**

Доклады для обсуждения:

1. Особенности возникновения готского языка.
2. Первый перебой согласных. Сущность. Этапы. Хронология. Охват.
3. Работа с упражнениями.
4. Морфология: глагол, существительное
5. Работа с упражнениями

**Занятие 3-4. Тема: Готский язык: фонетика, морфология, синтаксис (2 часа/2 часа), с использованием метода активного обучения – активное чтение.**

1. Работа с «Серебряным кодексом». «Евангелие от Матфея». Разбор 2-10 предложений. Анализ явлений.
2. Выполнение упражнений
3. Терминологический диктант
1. Опрос по отдельным фрагментам «Серебряного кодекса». 11-12 строчки

## **Раздел 2. Введение в историю немецкого языка**

**Занятие 5. Тема Возникновение немецкого языка**

Доклады для обсуждения:

1. Распространение немецкого языка в мире
2. Понятия литературный и национальный языки
3. Понятие диалекта: диалекты Германии
4. Периодизация истории немецкого языка
5. Образование немецкой народности (дописьменный период).
6. Возникновение общего названия немецкого языка и немецкой народности DEUTSCH

**Занятие 6. Тема: Древневерхненемецкий этап развития немецкого языка: Особенности вокализма связи готского и древневерхненемецкого, аблаут, ударение (2 часа)**

1. Доклад и конспект: Особенности вокализма ДВН. система кратких и долгих согласных. Дифтонгизация, монофтонгизация, преломление, умлаут.

Доклад и конспект: связи ДВН и Готского в области вокализма, а также вокализма безударных гласных

1. Доклад и конспект: Ударение. Аблаут. Ряды у сильных глаголов. Слабые глаголы.

## 2. Выполнение упражнений

**Занятие 7. Тема: Древневерхненемецкий этап развития немецкого языка: консонантизм, 2 перебой согласных, явление, сопутствующее 2 перебою, геминация, закон Вернера. (2 часа)**

1. Доклад и конспект: Особенности консонантизма в ДВН: 2 перебой, область распространения. Явление, сопутствующее второму перебою. Геминация. Чередование по закону Вернера. Трактовка начальных w и h
2. Древневерхненемецкий Исидор. Разбор предложений. Анализ явлений
3. Выполнение упражнений.

**Занятие 8. Тема: Средневерхненемецкий этап развития немецкого языка: особенности консонантизма и вокализма система глагола, существительное, артикль (2 часа).**

1. Доклад и конспект: особенности ударных и безударных гласных СВН.
2. Доклад и конспект: Особенности консонантизма СВН
1. Доклад и конспект: Глагол: сильные и слабые.
2. Доклад и конспект: Существительное. Артикль.
3. Доклад и конспект: Особенности синтаксиса. Отрицание.
4. Разбор упражнений.
5. Песнь о Нибелунгах. Разбор явлений.

### **Методические рекомендации по выполнению практических заданий на практических занятиях.**

Дисциплина «Введение в специфилологию и историю немецкого языка» состоит из двух разделов. Первый раздел посвящен знакомству студентов с основными понятиями курса, сущности, возникновению сравнительно-исторического метода, классификации языков по языковым группам, истории расселения древних германских племен по Европе, древнему восточногерманскому языку- готскому, ныне вымершему, его структуре и закономерностям, объясняющим причины внимания к готским письменным памятникам. Подготовка к практическим занятиям этого раздела является одновременно самостоятельной работой по курсу и заключается в

- а) подготовке к вопросам для обсуждения вводного характера:
  - Научный аппарат дисциплины;
  - Объект, цели и задачи истории языка;
  - Развитие языка в синхроническом и диахроническом аспектах;

- Сравнительно-исторический метод. Основные понятия. Авторы метода.

Для подготовки данных вопросов учащиеся должны внимательно ознакомиться с материалами лекционных занятий, научно-учебной литературой:

1. Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс. Учебное пособие/ М.Г. Лебедько. - Владивосток : Изд-во Дальневосточного университета 2006.- 157с. .— Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874504/SOURCE1>
2. Крылова М.Н. Введение в языкознание для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ М.Н. Крылова.— Саратов: Вузовское образование, 2014.— 275 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21918.html>

б) подготовке вопросов, касающихся фонетических, грамматических, синтаксических изменений в готском языке, выполнению упражнений по сопоставительному анализу. Для этого учащиеся отчитывают материалы лекции и обращаются к литературе:

1. Евченко В.В., Лебедько М.Г. Сборник упражнений по введению в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебное пособие /В.В. Евченко, М.Г. Лебедько. - Владивосток. Изд-во Дальневост. Ун-та, 1988. - 68с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000821532>

с) переводу и анализу предложений из «серебряного кодекса». Материалы текстов преподаватель предоставляет в начале семестра.

Предусмотренный в конце раздела терминологический диктант основан на материале лекций и учебно-методических пособий. Учащимся необходимо знать и понимать терминологический аппарат дисциплины, который включает в себя следующие понятия:

Ассимиляция

Аблаут качественный и количественный, ступени аблаута

Второй перебой

Геминация

Генеалогическая классификация

Динамика

Закон Вернера

Закон Хольцмана

Изменение комбинаторное, спонтанное

Изоглосса

Индоевропейский (индогерманский)  
Каузативный (глагол)  
Коррелят  
Медиопассив (средне-страдательный залог)  
Общегерманский сдвиг гласных  
Общегерманское преломление  
Первый перебой  
Праязык  
Преломление  
Претерито-презентные глаголы  
Редупликация  
Ротацизм  
Сатэм языки  
Сильные глаголы  
Синкретизм  
Синхрония  
Слабые глаголы  
Супплетивизм  
Ударение динамическое  
Фонетика  
Фонология  
Шва  
Энклитика  
Явление, примыкающее ко 2 перебою  
Языковой субстрат

Подготовка к практическим занятиям по введению в историю немецкого языка также является частью самостоятельной работы студентов и заключается:

- Во внимательном ознакомлении с материалами лекций.
- Ознакомлению с учебной и научной литературой по периодам развития немецкого языка, особенностям изменения языка на фонетическом, морфологическом, синтаксическом уровнях (изменении порядка слов, становлении четкой структуры предложения), изменении в орфографии.

Рекомендованная литература:

- 1) Москальская, О.И. История немецкого языка: учебное пособие/О.И. Москальская.- Москва.: Академия, 2003.-281 с.-9экз. **О. И. Москальская**
- Выполнению упражнений, переводов и анализа древневерхненемецких и средневерхненемецких текстов.

Материалы упражнений и текстов выдаются преподавателем на первом лекционном занятии второго раздела.

## **5. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

### **Общие сведения по самостоятельной работе студентов**

Учебным планом предусмотрены лекционные и практические занятия два часа в неделю. Как лекции, так и практические занятия, позволяют учащимся приобретать и совершенствовать универсальные и профессиональные компетенции. Содержание занятий и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности бакалавров. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления и аналитических умений и навыков обучающихся. На лекционных занятиях учащиеся получают знания по теоретических аспектам дисциплины, необходимые для диахронической реконструкции лингвистических особенностей текстовых отрезков. Практические занятия позволяют научить бакалавров приемам решения практических задач на конкретных примерах древних текстовых памятников, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Посещение всех аудиторных занятий - обязательно. Задания для самостоятельной работы студенты получают на лекциях, проверка выполнения заданий и презентации докладов осуществляются на практических занятиях. Цель курса в целом - развить у студентов умение работать с научной литературой и этимологическими словарями; самостоятельно "открывать" лингвистические законы и грамотно их формулировать.

На практических занятиях по дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого языка» применяются такие методы активного обучения, как активное чтение, дискуссия.

### **План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине**

<b>№ п/п</b>	<b>Вид самостоятельной работы</b>	<b>Дата/сроки выполнения</b>	<b>Примерные нормы времени на выполнение</b>	<b>Форма контроля</b>
	Подготовка доклада	1-18 недели	7 часов	Устный опрос

	Работа над упражнениями			
	Анализ и презентация отрывков текста по темам 1-8	4-18 недели	6 часов	Устный опрос
	Подготовка к экзамену	1-18 недели	27 часов	Экзамен

### Характеристика заданий:

#### **Семестровой самостоятельной работой является**

- 1) подготовка и обсуждение докладов/подготовка к экзамену
- 2) работа над упражнениями
- 3) анализ и презентация отрывков текста «Серебряного Кодекса», «Исидора», «Песни о Нибелунгах» с последующим разбором дискуссионных моментов на практических занятиях.

#### **1) Подготовка доклада/подготовка к экзамену**

Учащиеся готовят доклад в форме презентации Power Point и сопутствующего ему конспекта- раздаточного материала. По завершению презентации студент отвечает на вопросы преподавателя и аудитории. Доклад отражает умение учащегося передать в краткой и понятной форме исторический контекст, а также основные языковые изменения в рамках отдельного языка, и в сопоставительном ключе (готский, древневерхненемецкий, средневерхненемецкий, ранне- и нововержненемецкий этапы развития языка). На работу по составлению докладов, а также работу над упражнениями учебным планом отводится 7 часов, на работу по подготовке к экзамену- 27 часов. Подготовку к экзамену следует рассматривать в совокупности с подготовкой докладов, а также работой над упражнениями. Структура заданий в рамках этих видов работ совпадает со структурой экзаменационных заданий.

Цель подготовки доклада- детальная проработка заданной темы, адекватное структурирование и соответствующая подача материала.

#### **2) Работа над упражнениями**

Работа над упражнениями представляет собой сопоставительный анализ языковых явлений на фонетическом, морфологическом, словообразовательном уровнях в синхроническом и диахроническом аспекте с использованием метода внешней и внутренней реконструкции (сопоставляются либо отдельные языки: готский, древнеисландский, древневерхненемецкий, древнеанглийский, латынь, греческий; либо этапы развития немецкого языка). Начать анализировать упражнения следует со 2 практического занятия. Данный тип работы в совокупности с подготовкой докладов составляет 27 часов.

Целью данного типа заданий является выявление и критический анализ конкретных аспектов в рамках исторической германистики.

### **3) Анализ и презентация отрывков текста**

Работу над анализом отрывка предлагается начать на четвертой неделе семестра, обращая особое внимание на явления, объясняемые на лекциях. Для работы рекомендуется пользоваться словарями готского и немецкого языка и ресурсами сети Интернет. Данный тип самостоятельной работы составляет 6 часов.

Цель данного типа работы- приобретение навыков сравнительно-исторического анализа, развитие критического мышления.

### **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 1.**

- Доклады для обсуждения:
- Научный аппарат дисциплины
- Развитие языка в синхроническом и диахроническом аспектах.  
Сравнительно-исторический метод. Основные понятия. Авторы метода.
- Иллюстрация сопоставительного анализа

Материалы для подготовки представлены в вводной лекции, также студентам рекомендуется обратиться к основной и дополнительной литературе.

Рекомендуемая литература:

1. Гухман М. М. Готский язык: учебное пособие/ М. М.Гухман. — Электрон. текстовые данные. - Москва: Изд-во литературы на иностранных языках 1958. - 288 с. - Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874573>
2. Крылова М.Н. Введение в языковедение для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ М.Н. Крылова. — Саратов: Вузовское образование, 2014. — 275 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21918.html>
3. Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс. Учебное пособие/ М.Г. Лебедько. - Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета 2006.- 157с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874504/SOURCE1>
4. Реформатский А.А. Введение в языковедение [Электронный ресурс]: учебник для вузов/А.А. Реформатский. — М.: Аспект Пресс, 2017. — 536 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/56809.html>

## **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 2.**

Доклады для обсуждения:

- Особенности возникновения готского языка.
- Первый перебой согласных. Сущность. Этапы. Хронология. Охват.
- Морфология: глагол, существительное
- Работа с упражнениями

Рекомендуемая литература:

1. Гухман М. М. Готский язык: учебное пособие/ М. М.Гухман.— Электрон. текстовые данные. - Москва: Изд-во литературы на иностранных языках 1958. – 288 с. - Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874573>
2. Евченко В.В., Лебедько М.Г. Сборник упражнений по введению в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебное пособие /В.В. Евченко, М.Г. Лебедько. - Владивосток. Изд-во Дальневост. Ун-та, 1988. - 68 с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000821532>
3. Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс. Учебное пособие/ М.Г. Лебедько. Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета 2006.- 157с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874504/SOURCE1>

## **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 3-4**

- Работа с «Серебряным кодексом». «Евангелие от Матфея». Разбор 2-10 предложений. Анализ явлений.
- Выполнение упражнений
- Терминологический диктант

Рекомендуемая литература:

1. Евченко В.В., Лебедько М.Г. Сборник упражнений по введению в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебное пособие /В.В. Евченко, М.Г. Лебедько. - Владивосток. Изд-во Дальневост. Ун-та, 1988.- 68с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000821532>
2. Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс. Учебное пособие/ М.Г. Лебедько. Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета 2006.- 157с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874504/SOURCE1>

3. Тбоева З.Э. История языка. Терминологический словарь [Электронный ресурс]/З.Э. Тбоева. — Электрон. текстовые данные. — Владикавказ: Северо-Осетинский государственный педагогический институт, 2013.— 232 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64545.html>

### **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 5**

Доклады для обсуждения:

- Распространение немецкого языка в мире
- Понятия литературный и национальный языки
- Понятие диалекта: диалекты Германии
- Периодизация истории немецкого языка
- Образование немецкой народности (дописьменный период).
- Возникновение общего названия немецкого языка и немецкой народности DEUTSCH

Рекомендуемая литература:

1. Москальская, О.И. История немецкого языка: учебное пособие/О.И. Москальская.- Москва.: Академия, 2003.-281 с.-9экз. **О. И. Москальская**
2. Осипчук, О.С. Geschichte der deutschen Sprache = История немецкого языка [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / О.С. Осипчук. — Электрон. текстовые данные. — Омск: ОмГУ, 2008. — 230 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12784>

### **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 6**

- Доклад и конспект: Особенности вокализма ДВН. система кратких и долгих согласных. Дифтонгизация, монофтонгизация, преломление, умлаут.
- Доклад и конспект: связи ДВН и Готского в области вокализма, а также вокализма безударных гласных
- Доклад и конспект: Ударение. Аблаут. Ряды у сильных глаголов. Слабые глаголы.
- Выполнение упражнений

Материалы упражнений учащиеся получают в начале семестра

Рекомендуемая литература:

1. Москальская, О.И. История немецкого языка: учебное пособие/О.И. Москальская.- Москва.: Академия, 2003.-281 с.-9экз. **О. И. Москальская**

### **Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 7**

- Доклад и конспект: Особенности консонантизма в ДВН: 2 перебой, область распространения. Явление, сопутствующее второму перебою.

Геминация. Чередование по закону Вернера. Трактровка начальных w и h.

- Древневерхненемецкий Исидор. Разбор предложений. Анализ явлений.
- Выполнение упражнений

Тексты и упражнения для анализа студентам предоставляются в начале семестра

Рекомендуемая литература:

1. Москальская, О.И. История немецкого языка: учебное пособие/О.И. Москальская. - Москва.: Академия, 2003. - 281 с. - 9экз. **О. И.**

**Москальская**

**Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 8**

- Доклад и конспект: особенности ударных и безударных гласных СВН.
- Доклад и конспект: Особенности консонантизма СВН
- Доклад и конспект: Глагол: сильные и слабые.
- Доклад и конспект: Существительное. Артикль.
- Доклад и конспект: Особенности синтаксиса. Отрицание.
- Разбор упражнений.
- Песнь о Нибелунгах. Разбор явлений.

Рекомендуемая литература:

1. Москальская, О.И. История немецкого языка: учебное пособие/ О.И. Москальская.- Москва.: Академия, 2003.-281 с.-9экз. **О. И.**

**Москальская**

**Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы, требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

- **подготовка доклада/подготовка к экзамену**

Оформление работы должно соответствовать требованиям к оформлению презентационных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ. Студент должен использовать только те материалы (научные статьи, монографии, пособия), которые имеют прямое отношение к избранной им теме. Не допускаются отстранённые рассуждения, не связанные с анализируемой проблемой. Содержание доклада должно быть конкретным, исследоваться должна только одна проблема (допускается несколько, только если они взаимосвязаны). Студенту необходимо строго придерживаться логики изложения (начать с определения и анализа понятий, перейти к постановке проблемы, проанализировать пути её решения и сделать соответствующие выводы). Обязательно наглядное представление

анализа в Power Point. Доклад должен заканчиваться выведением выводов по теме. Длительность доклада может составлять 5-10 минут в зависимости от тематики исследования.

По своей структуре доклад состоит из:

1. Титульного листа презентации;
2. Введения, где студент формулирует проблему, подлежащую анализу и исследованию;
3. Основного текста- опорного материала, в котором последовательно раскрывается избранная тема. При необходимости текст может дополняться иллюстрациями, таблицами, графиками- которые должны быть представлены в Power Point.
4. Заключения, где студент формулирует выводы, сделанные на основе основного текста, заключение также выводится в презентацию Power Point.
5. Списка использованной литературы. В данном списке называются источники, на которые ссылается студент.

Все основные составляющие доклада необходимо отразить в презентации Power Point.

Объем раздаточного материала-конспекта может составлять от 2 до 5 страниц машинописного текста. Интервал – 1,5, размер шрифта – 14, поля: левое — 3см, правое — 1,5 см, верхнее и нижнее — 1,5см. Абзацный отступ от начала строки равен 1,25 см.

Доклад пишется студентами в сроки, устанавливаемые преподавателем. По результатам презентации материала студенту выставляется определенное количество баллов, которое входит в общее количество баллов студента, набранных им в течение семестра. При оценке доклада учитываются соответствие содержания выбранной теме, четкость структуры работы, умение работать с научной литературой, умение ставить проблему и анализировать ее, умение логически мыслить, владение профессиональной терминологией, грамотность оформления.

- **Работа над упражнениями**

Задания, касающиеся подготовки к практическим занятиям, таким как: сравнительный сопоставительный анализ, составление парадигмы склонения или спряжения слов в рамках определенного упражнения, должны быть выполнены в письменном виде и представлены преподавателю на занятии, терминологические диктанты базируются на изученном лекционном материале и выполняются в конце или в начале семинарского занятия. Материалы упражнений по введению в спецфилологию и историю немецкого языка студенты получают в начале семестра.

- **Анализ и презентация отрывков текста**

Перевод и последующий анализ текстового отрывка письменного памятника готского или немецкого языка должен быть сделан в письменном виде и по требованию представлен преподавателю. Отдельные аспекты анализа могут выноситься на доску, за чем следует обсуждение результатов.

**Критерии оценки выполнения самостоятельной работы**

- **Работа над упражнениями/анализ отрывков текста**

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется студенту, если он выполнил все задания; все термины выучены наизусть. Допускается не более одной неточности в терминах и не более одной ошибки в анализе лексем.

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется студенту, если он выполнил все задания, выучил все термины наизусть, но допустил 2 неточности в терминах или 2 ошибки в диахроническом анализе лексического материала.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется студенту, если задание выполнено не полностью: термины выучены не в полном объёме. Допущено 3 или более неточностей в терминах или 3 или более ошибок при анализе текстов. Парадигма словоформ составлена не полностью.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если задание не выполнено: термины не выучены.

- **Доклад /конспект**

оценивается по 10-ти балльной шкале по таким показателям, как: организация и оформление и соблюдение требования к объёму, адекватное и полное описание рассматриваемых языковых явлений (содержание) Распределение баллов за каждый показатель представлено следующим образом:

<b>№</b>	<b>Критерии оценки</b>	<b>Баллы</b>
1.	Оформление презентации	<b>2</b>
2.	Структурирование заданной темы	<b>2</b>
3.	Отражение всех необходимых аспектов	<b>2</b>
4.	Объём текста	<b>1</b>
5.	Устная подача материала	<b>3</b>
6.	Всего	<b>10</b>

## 6. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема № 1 Введение в спецфилологию	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 1-4
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 1-4
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 1-4
2	Тема № 2 Особенности возникновения готского языка. Первый перебой согласных	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 5-6
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 5-6
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 5-6
3	Тема № 3 Готский язык: Второй перебой. Закон Вернера.	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 7-14
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 7-14
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 7-14
4	Тема № 4 Готский язык: Особенности вокализма. Система глагола.	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 7-14
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 7-14
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 7-14
5	Тема № 5 Тема Возникновение немецкого языка	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 15-21
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 51-21
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 15-21
6	Тема № 6 Древневерхненемецкий этап развития немецкого языка: Особенности вокализма связи готского и древневерхненемецкого, аблаут, ударение	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 22-23
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 22-23
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 22-23

7	Тема № 7 Древневерхне немецкий этап развития немецкого языка: консонантизм, 2 перебой согласных, явление, сопутствующее 2 перебою, геминация, закон Вернера	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 24-25
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 24-25
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 24-25
8	Тема № 8 Средневерхне немецкий этап развития немецкого языка: особенности консонантизма и вокализма система глагола, существительное, артиклъ	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 26-31
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 26-31
			Владеет навыками	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 26-31

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении

## **7. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Москальская О.И. История немецкого языка: учебное пособие/ О.И. Москальская. - Москва.: Академия, 2003.-281 с.-9экз. О. И. Москальская
2. Реформатский А.А. Введение в языковедение [Электронный ресурс]: учебник для вузов/А.А. Реформатский.— М.: Аспект Пресс, 2017.— 536 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/56809.html>
3. Тбоева З.Э. История языка. Терминологический словарь [Электронный ресурс]/ З.Э. Тбоева. — Электрон. текстовые данные. — Владикавказ: Северо-Осетинский государственный педагогический институт, 2013.— 232 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64545.html>
4. Харитонов И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков: Практикум /И.В. Харитонов, И.К. Барина, Е.Е. Беляева. — Электрон. текстовые данные. - М.: МПГУ, 2014. - 212 с.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/758147>

### **Дополнительная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Бабенко. Н.С. Теория и история германских и романских языков в современной высшей школе России [Электронный ресурс]: материалы Всероссийской научно-практической конференции/ Н.С. Бабенко [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Калуга: Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, 2015.— 263 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46146.html>.
2. Гухман М.М. Готский язык: учебное пособие/ М.М. Гухман. — Электрон. текстовые данные. - Москва: Изд-во литературы на иностранных языках 1958. - 288с. - Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874573>
3. Евченко В.В., Лебедько М.Г. Сборник упражнений по введению в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебное пособие /В.В. Евченко, М.Г. Лебедько. – Владивосток: Изд-во Дальневост. Ун-та, 1988. - 68 с. — Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000821532>
4. Крылова М.Н. Введение в языковедение для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ М.Н. Крылова.— Саратов: Вузовское образование, 2014.— 275 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21918.html>.

5. Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс. Учебное пособие/ М.Г. Лебедько. - Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета 2006. - 157 с. — Режим доступа:

<https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874504/SOURCE1>

6. Петрова, Г. С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс]: сб. упражнений / Г. С. Петрова, Н. Л. Романова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013. - 112 с. –Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/author/14bc5bef-398a-11e4-b05e-00237dd2fde2>.

7. Синило Г. В. История немецкой литературы XVIII века [Электронный ресурс]: учеб.пособие / Г.В. Синило. — Электрон. текстовые данные. – Минск: Выш. шк., 2013. – 575 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=509085>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)

URL: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL:  
<http://www.elibrary.ru>
2. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М"
3. URL: <http://znanium.com>
4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL:  
<http://www.iprbookshop.ru>
5. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL:  
<http://www.gaudeamus.omskcity.com/><http://www.gaudeamus.omskcity.com>
6. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.
7. Электронный текстовый корпус немецкого языка и собрание словарей.  
<https://www.dwds.de/>
8. Электронный дефиниционный словарь немецкого языка <https://duden.de>
9. Информационный портал о языках, лингвистике, переводе  
<http://linguistic.ru/>
10. Лингвистический каталог <http://www.mavicanet.com/>

## **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д)
2. Open Office
3. программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

## **8.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

- *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом предусмотрены лекционные и практические занятия, на которых студенты осваивают универсальные и профессиональные компетенции.

На лекционных занятиях учащиеся получают знания по теоретическим аспектам дисциплины, необходимые для понимания сути сравнительно-исторического метода, знакомятся с историей древних германских племен и государств, терминологическим аппаратом, языковыми закономерностями, трудами ученых- германистов.

На практических занятиях бакалавры обучаются методам внешней и внутренней реконструкции, необходимым для правильной интерпретации сопоставляемых явлений, перевода текстов готского и немецкого языка.

Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Посещение всех аудиторных занятий- обязательно.

- *Рекомендации по организации самостоятельной работы*

Семестровой самостоятельной работой является подготовка докладов по теоретическим и практическим аспектам дисциплины, пройденным в семестре, а также работа с упражнениями и текстовыми памятниками, иллюстрирующими языковые законы. Самостоятельную работу, строящуюся по принципу «от простого к сложному», необходимо начать с первого практического занятия. Задания по самостоятельной работе студенты получают на лекциях. Рекомендации по выполнению видов работ подробно даны в разделе 5.

## 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы <sup>1</sup>	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного	

<sup>1</sup> В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

		управления),	
	D226	<p>Мультимедийная аудитория:  Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест</p>	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	<p>Мультимедийная аудитория:  Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p>	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	<p>Мультимедийная аудитория:  Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления;  Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200</p>	
	D501, D601	<p>Мультимедийная аудитория:  Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления;  Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK</p>	
	Помещения для самостоятельной работы:		

	<p>A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов</p>	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.;          Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS          Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскопечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro          MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2);          Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему;          - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	---	--	--

## X. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого**  
**языка»**  
**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**  
**Профиль «Перевод и переводоведение»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2021**

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины / модуля**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема № 1 Введение в спецфилологию	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 1-4
			Умеет		
			Владеет навыками		
2	Тема № 2 Особенности возникновения готского языка. Первый перебой согласных	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 5-6
			Умеет		
			Владеет навыками		
3	Тема № 3 Готский язык. Второй перебой. Закон Вернера.	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 7-14
			Умеет		
			Владеет навыками		
4	Тема № 4 Готский язык. Особенности вокализма. Система глагола.	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 7-14
			Умеет		
			Владеет навыками		
5	Тема № 5 Возникновение немецкого языка	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 15-21
			Умеет		
			Владеет навыками		

6	Тема № 6 Древневерхненемецкий этап развития немецкого языка: Особенности вокализма связи готского и древневерхненемецкого, аблаут, ударение	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 22-23
			Умеет		
			Владеет навыками		
7	Тема № 7 Древневерхненемецкий этап развития немецкого языка: консонантизм, 2 перебой согласных, явление, сопутствующее 2 перебою, геминация, закон Вернера	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену 24-25
			Умеет		
			Владеет навыками		
8	Тема № 8 Средневерхненемецкий этап развития немецкого языка: особенности консонантизма и вокализма система глагола, существительное, артикль	УК-2.4 УК-5.3 ПК -1.1 ПК -1.2 ПК -1.3	Знает	Собеседование (УО-1) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену 26-35
			Умеет		
			Владеет навыками		

### Оценочные средства для текущего контроля

**Текущая аттестация студентов** по дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого языка» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого языка» проводится в форме контрольных мероприятий (*собеседования, разноуровневые задачи и задания*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

**Собеседование (УО-1)** – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объёма знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме. Собеседование проводится после презентации доклада.

**Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)** – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины. К таким мероприятиям относятся терминологический диктант, ответ на теоретический вопрос, работа над упражнениями.

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей. Такие задачи включают анализ и перевод текстов готского языка, древневерхненемецкого, средневерхненемецкого этапов развития немецкого языка.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

## **Оценочные средства для текущей аттестации**

### **Разноуровневые задачи и задания**

#### **Вариант №1**

1. Раскройте суть первого перебора согласных.
2. Назовите закон, который объясняет чередование s-r: др.-англ. genesan, др.-в.-нем. gīnesan «выздороветь» (др.-инд. nástate «возвращается») — др.-англ. nerigan, др.-в.-нем. nerien «спасать» (др.-инд. nāsáyati «возвращает»).
3. Определите индоевропейский согласный, который соответствует подчеркнутому согласному в древнегерманских словах: g. skapjan, ae. scierran, ai. skara, as. skeppian (создавать).

#### **Вариант №2**

1. Охарактеризуйте роль Карла Великого в развитии немецкого языка.
2. Как объясняется возникновение самоназвания DEUTSCH
3. Дайте характеристику явлению, которое иллюстрирует следующий пример: ahd. gast – Pl. gesti (Gast), ahd. alt – Komp. eltiro – Superl. eltisto (alt)

### **Критерии оценки:**

Разноуровневые задачи и задания оцениваются по 5-ти балльной шкале по таким показателям, как умение раскрыть суть определённого явления/закона и умение проанализировать отрывок текста и выделить изученные на занятиях явления/законы/тенденции.

<b>№</b>	<b>Критерии оценки</b>	<b>Баллы</b>
1.	Умение раскрыть суть явления/закона	3
2.	Анализ отрывка	2
		<b>5</b>

*Оценка «отлично»* выставляется студенту, если он выполнил все задания; выделенные грамматические формы определены правильно, даны точные определения предложенным терминам (допускается не более 2-х негрубых ошибок);

*«Хорошо»* выставляется студенту, если он выполнил все задания, выделенные грамматические формы определены правильно, даны определения предложенным терминам, однако допущена одна грубая ошибка (допускается также не более 2-х негрубых ошибок);

*«Удовлетворительно»* выставляется студенту, если задание выполнено не полностью: суть явления/закона раскрыта частично, анализ отрывка проведён неверно (допускается две грубые ошибки и не более 2-х негрубых).

*«Неудовлетворительно»* выставляется студенту, если задание не выполнено: суть явления не раскрыта, анализ отрывка не произведён (допущено более трёх грубых ошибок).

### Вопросы для собеседования:

- Как описывают германцев Цезарь и Тацит?
- Немецкий язык и другие германские языки
- Периодизация истории немецкого языка
- Развитие германского и немецкого консонантизма
- Первое передвижение согласных.
- Закон Вернера
- Второе передвижение согласных.
- Явление, сопутствующее второму перебою.
- Вокализм древневерхненемецкого. Древневерхненемецкая монофтонгизация и дифтонгизация
- Консонантизм древневерхненемецкого периода
- Имя существительное
- Глагол
- Имя прилагательное
- Местоимение
- Числительное
- Синтаксис древневерхненемецкого периода
- Индоевропейская лексика
- Средневерхненемецкий период. Временные рамки, общие особенности
- Вокализм и консонантизм
- Переход от средневерхненемецкого к нововверхненемецкому
- Изменения в области морфологии и синтаксиса
- Развитие отрицания
- Формирование литературного языка

- Реформа правописания

***Критерии оценки ответа при собеседовании:***

«Отлично» выставляется студенту, если он последовательно, четко и логически стройно отвечает на поставленный вопрос, умеет объяснить изученные теоретические положения для решения практических задач (объяснить передвижение, появление определённого звука в заданной позиции и т.п.), свободно справляется с дополнительными вопросами, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий. Ответ изложен литературным языком со свободным и осознанным использованием соответствующей терминологии. Допущенные недочёты в определении понятий исправляются студентом самостоятельно в ходе ответа.

«Хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает ответ на поставленный вопрос, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей. Ответ построен логично, изложен литературным языком с использованием соответствующей терминологии. Допущенные в ответе неточности исправляются студентом в ходе ответа с помощью преподавателя.

«Удовлетворительно» выставляется студенту, если при ответе на поставленный вопрос студент допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении материала. Студент испытывает затруднения при определении понятий, в использовании терминов.

«Неудовлетворительно» выставляется студенту, если в ответе на поставленный вопрос студент допускает существенные ошибки, ответ построен неграмотно, нелогично. Уточняющие и дополнительные вопросы преподавателя не способствуют исправлению *допущенных ошибок*.

**По дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого языка» предусмотрен экзамен во втором семестре.**

**Оценочные средства для промежуточной аттестации**

Код и наименование	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации
--------------------	---------------------	---

<b>индикатора компетенции</b>		<b>Неудовлетворительно</b>	<b>Удовлетворительно</b>	<b>Хорошо</b>	<b>Отлично</b>
УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знает	<i>Не знаком с вводными лекциями по дисциплине, в рамках которых определяются цели и задачи научно-исследовательской области</i>	<i>обнаруживает дефициты в определении места дисциплины среди других лингвистических дисциплин, ее методологического аппарата</i>	<i>Знает место дисциплины среди других лингвистических дисциплин понимает суть методологии сравнительно-исторического метода, допускаются 1-2 теоретических недочета</i>	<i>Знает методы научного исследования, применяемые в рамках дисциплины</i>
	Умеет	<i>Не может назвать сущность, авторов сравнительно-исторического метода, исторический контекст</i>	<i>Имеет пробелы с определением методологии научно-исследовательского аппарата дисциплины, знает название методов, но не их сущность. Отсутствует знание исторического контекста или оно не полное.</i>	<i>Умеет разграничивать методы научной дисциплины, применять их на конкретном языковом материале, допускаются 1-3 ошибки в анализе</i>	<i>Умеет идентифицировать и разграничивать методы лингвистического анализа, необходимые для адекватной интерпретации материала</i>
	Владеет навыками	<i>Не владеет навыками определения, разграничения. применения методов лингвистического анализа древних языковых</i>	<i>Владеет навыками определения, разграничения, применения методов дисциплины</i>	<i>Уверенно владеет навыками определения, разграничения, применения методов</i>	<i>Владеет навыками применения методов научного исследования исходя из</i>

		<i>памятников</i>	<i>поверхностно, не выстраивая парадигматических рядов сравниваемых языковых единиц, совершает до 7 содержательных ошибок</i>	<i>дисциплины, допускаются 1-3 ошибки в построении парадигматических рядов сравниваемых языковых единиц.</i>	<i>поставленной цели, имеющегося материала</i>
УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте	Знает	<i>Не знает сведений о восточногерманских языках, готских государствах, восточногерманской письменности</i>	<i>Обнаруживает дефициты в знании дописьменного периода истории древних германцев, периода формирования варварских королевств, великого переселения народов</i>	<i>Знает историческую ситуацию в целом, предшествующую образованию немецкой народности, допускаются незначительные теоретические недочеты</i>	<i>Знает историческую ситуацию, предшествовавшую образованию немецкой народности и образованию литературного языка</i>
	Умеет	<i>Не умеет разграничивать древнегерманские племена и их языки</i>	<i>Называет классификацию древнегерманских племен поверхностно, не знает сущности отличий одной группы от другой</i>	<i>Умеет разграничивать древнегерманские племена и их языки, допускаются 1-2 терминологические ошибки</i>	<i>Умеет разграничивать периоды исторического развития немецкого языка</i>
	Владеет навыками	<i>Не владеет навыками разграничения исторических периодов развития германских языков, не владеет методами сравнительно-</i>	<i>Не может провести фундированного анализа языкового материала с определением явлений, языковых законов, построения парадигмы</i>	<i>Уверенно владеет навыками сравнительно-исторического метода, умеет определять явления,</i>	<i>Владеет навыками анализа языкового состояния в разные исторические периоды</i>

		<i>исторического анализа</i>	<i>сравниваемых языковых единиц, совершает до 7 содержательных ошибок</i>	<i>языковые законы, строить парадигмы сравниваемых языковых единиц. допускаются 1-3 ошибки.</i>	
ПК -1.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	Знает	<i>Не знает методологию, цели, задачи научного исследования в предметной области, имен исследователей и лингвистических школ, исторического контекста</i>	<i>Поверхностное знание целей, задач и методов, используемых предметной области, незнание предпосылок возникновения германистики</i>	<i>Уверенное знание целей, задач и методов предметной области, знание историко-философских основ германистики. Допускаются 2-3 недочета в знании дат и имен.</i>	<i>Знает как общенаучные методы, так и сравнительно-исторический сопоставительный метод лингвистического анализа. Знает историко-философские предпосылки возникновения германистики, исследователей и школы</i>
	Умеет	<i>Не умеет обработать и презентовать теоретическую информацию, необходимую для анализа языкового материала</i>	<i>Умеет применять теоретическую базу и сопоставительные словари с большим сложностями, не разбирается в сущности явлений</i>	<i>Использовать метод сопоставления для адекватной интерпретации результатов. Допускается до 3 ошибок в анализе материала.</i>	<i>Умеет определять способы решения поставленных задач в рамках работы с письменными памятниками готского и немецкого языков</i>

	Владеет навыками	<i>Не владеет навыками самостоятельной обработки теоретической базы, необходимых для презентации теоретического вопроса и анализа языковых памятников готского и немецкого языков.</i>	<i>Имеет значительные пробелы в знании теоретической базы, не может правильно и доходчиво подать информацию выполняет, практическое задание на 50-60%</i>	<i>самостоятельной обработки и презентации теоретической информации, допускаются 1-2 теоретических недочета, которые затем корректируются преподавателем. Понимает сущность языковых явлений, выбирает правильную стратегию анализа практического материала, допускается до 3 ошибок</i>	<i>Владеет навыками сравнительно-исторического сопоставительного метода анализа материала древних языковых памятников готского и немецкого языков, в частности, спорных случаев, предполагающих открытую интерпретацию</i>
ПК -1.2 Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах	Знает	<i>Не знает принципов и этапов научно-исследовательской работы</i>	<i>Поверхностное знание общих принципов научно-исследовательской работы, не умеет разграничивать предмет и объект исследования.</i>	<i>Уверенное знание общих принципов научно-исследовательской работы, методологического аппарата и его применения в сравнительно-историческом языкознании философских основ</i>	<i>Знает определение и сущность сравнительно-исторического метода, ситуацию возникновения, авторов метода</i>

				<i>германистики. Допускаются 2-3 недочета в знании дат и имен.</i>	
	Умеет	<i>Не умеет определять этапы развития языка на практическом материале, реконструировать форму языковых единиц, определять закономерности Не может назвать область распространения языкового явления</i>	<i>Не умеет определять этапы развития языка на конкретных примерах или определяет ошибочно, не может озвучить сущность языковой закономерности, не знает области распространения языкового явления, что влечет за собой неверную интерпретацию результата. Практическое задание выполняет на 50-60%</i>	<i>Уверенно владеет теоретической базой для переработки, анализа языкового явления. Умеет назвать область распространения языкового явления. Допускается до 3 ошибок в анализе практического материала.</i>	<i>Умеет разграничивать синхронический и диахронический аспекты сопоставления языкового материала. Умеет определять этапы развития языка. Безошибочно определяет сущность, область распространения языкового явления,</i>
	Владеет навыками	<i>Не владеет навыками сопоставления языковых единиц в синхроническом и диахроническом аспектах, реконструкции формы и определения принадлежности к языковой группе.</i>	<i>Владеет навыками сравнительно-исторического метода в недостаточной мере, чтобы провести адекватный анализ языкового материала. Имеет сложности с определением явлений, хронологических рамок,</i>	<i>Владеет навыками сравнительно-исторического метода, чтобы самостоятельно провести анализ языковых единиц и корректно интерпретировать результаты.</i>	<i>Владеет навыками сравнительно-исторического сопоставительного метода анализа материала древних языковых памятников готского и немецкого языков,</i>

			<i>классификации языковых групп и семей.</i>	<i>Допускается до 3 ошибок в анализе практического материала.</i>	<i>в частности, спорных случаев, предполагающих открытую интерпретацию</i>
ПК -1.3 Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	<i>Не знает принципы библиографического поиска необходимого материала, работы с научной литературой, ее обработки</i>	<i>Знает принципы поиска и обработки материала в количестве недостаточном, чтобы провести адекватный анализ практического материала или представить доклад, выходящая информация нелогична и не структурирована, обнаруживаются серьезные ошибки в интерпретации результатов</i>	<i>Знает основы поиска и обработки информации, работы с научной литературой. Способен самостоятельно делать корректные выводы на основе прочитанного материала. Допускается до 3 ошибок.</i>	<i>Знает научные источники и методы поиска материала для поиска ответов на поставленные на практических занятиях вопросы</i>
	Умеет	<i>выбрать нужную стратегию поиска материала исследования</i>	<i>Не умеет обработать и представить теоретический материал в структурированном виде, в выводах не отвечает на поставленные вопросы</i>	<i>Пользоваться изученными методами в научно-исследовательской деятельности при подготовке устного или письменного ответа, допускаются до 3 ошибок практического материала</i>	<i>Умеет переработать и презентовать теоретический материал в необходимом количестве согласно поставленным задач</i>

	Владеет навыками	<i>Не владеет навыками и технологиями приобретения, использования и обновления знаний; навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; навыками самостоятельного анализа научной литературы.</i>	<i>Не владеет навыками приобретения, использования и обновления знаний в количестве, необходимом для решения конкретных исследовательских задач. Представленные результаты не достаточны и не отвечают требованиям дисциплины.</i>	<i>Владеет навыками применения знания в процессе решения образовательной и профессиональной деятельности. -; - навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; навыками самостоятельного анализа научной литературы. Представленные результаты научно адекватны, допускается до 2 содержательных ошибок.</i>	<i>Владеет навыками сбора, обработки теоретического материала для корректного сопоставительного анализа с последующей идентификацией и интерпретацией языковых явлений</i>
--	------------------	--	--	--	--

### Содержание экзамена

#### Семестр 2

1. Теоретический вопрос (охарактеризовать определённый аспект этапа развития готского/немецкого языка, раскрыть суть явления/закона)
2. Практическое задание (анализ отрывка текста).

#### Список вопросов к экзамену

1. Предмет, цели и задачи курса.

2. Сравнительно-исторический метод. Понятие синхронии и диахронии
3. Праиндоевропейский язык. Классификация древнегерманских языков.
4. Краткая характеристика структуры, распространения, развития готского языка, хронологические рамки существования готского языка. Значимость изучения готского языка для исторической германистики.
5. Готские племена, появление первых государств. основные памятники готской письменности.
6. Первый перебой согласных. Суть, этапы, распространение, хронологические рамки. Отличие от второго перебоя.
7. Готский язык: вокализм. Система долгих и кратких согласных.
8. Готский язык: умлаут, аблаут в системе глагола. Качественный и количественный аблаут.
9. Готский язык: сильные глаголы. Чередование по аблауту.
10. Готский язык: слабые, претерито-презентные глаголы, супплетивные формы в парадигме неправильных глаголов.
11. Готский язык: имя существительное, имя прилагательное.
12. Второй перебой согласных. Суть, этапы, распространение, хронологические рамки. Отличие от первого перебоя. Отличие древневерхненемецкого от древненижненемецкого диалектов.
13. Явление, примыкающее ко второму перебою. Суть, распространение, хронологические рамки.
14. Закон Вернера. Суть, типы чередований (в зависимости от уровня языка), связь с ударением.
15. Древние германцы в описаниях античных авторов: Страбона, Пифея, Плиния.
16. Древние германцы в описаниях античных авторов: Цезаря и Тацита.
17. Понятия литературный и национальный немецкий языки
18. Понятие диалекта: диалекты Германии
19. Периодизация истории немецкого языка
20. Образование немецкой народности (дописьменный период).
21. Возникновение общего названия немецкого языка DEUTSCH и немецкой народности. Империя Карла Великого.
22. Древневерхненемецкий период: особенности вокализма. система кратких и долгих согласных. Дифтонгизация, монофтонгизация, преломление, умлаут.
23. Связи ДВН и Готского в области вокализма, а также вокализма безударных гласных

24. Древневерхненемецкий: Ударение. Аблаут. Ряды у сильных глаголов. Слабые глаголы.
25. Древневерхненемецкий: Особенности консонантизма. Геминация. Чередование по закону Вернера. Трактровка начальных w и h.
26. Средневерхненемецкий вокализм: особенности ударных и безударных гласных СВН.
27. Особенности консонантизма средневерхненемецкого периода
28. Средневерхненемецкий период: система глагола: сильные и слабые.
29. Средневерхненемецкий период: Существительное. Артикль.
30. Средневерхненемецкий период: Особенности синтаксиса. Отрицание.
31. Ранненововерхненемецкий этап развития немецкого языка (хронология, основные отличия от предыдущих этапов).
32. Эпоха Просвещения. Попытки нормирования языка.
33. Пуризм и его влияние на немецкий язык.
34. НВН период развития немецкого языка (хронологические рамки, особенности).
35. Иоганн Вольфганг фон Гёте и влияние его творчества на развитие немецкого языка.

### **Образцы текстов и заданий для экзамена**

1. Дайте характеристику вокализме древневерхненемецкого периода развития немецкого языка. Раскройте основные явления. Приведите примеры.
2. Переведите текст и проанализируйте явления, назовите языковые законы:

DER ALTHOCHDEUTSCHE ISIDOR.

CAP.V.

So isaias umbi inan predigondo quhad: 'Chindh uuirdit uns chiboran, sunu uuirdit uns chigheban, endi uuirdit siin herduom oba sinem sculdrom, endi uuirdit siin namo chinemnit uundarliih chirado, got strengi, fater dhera zuohaldun uueraldi, frido herosto; chimanacfaldit uuordhot siin chibot endi sinera sipbea ni uuirdit endi.'

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене  
по дисциплине «Введение в спецфилологию и историю немецкого языка»**

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	<i>«зачтено»/ «отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85-	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее60	<i>«неудовлетворительно»</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.